

EN: WARNING! Working at height, rock climbing, mountaineering and related activities are inherently dangerous. It is the responsibility of any person using this equipment to learn and practice the proper techniques for use of the equipment for its designated purposes safely and to foresee and take appropriate action in situations where rescue may be required. Even the correct use of equipment and techniques may result in fatal consequences. Medical conditions can affect the safety of the equipment user in normal and emergency use. Any person using this equipment assumes all risks and full responsibility for all damages or injury which may result from the use of it. It is impossible to cover all methods of use. The following instructions and pictograms show some of the common correct and incorrect methods of use; it is impossible to predict them all. There is no substitute for instruction by a trained and competent person.

USER INSTRUCTIONS
IMPORTANT: Please read and understand this information before use, and retain this information for future reference.

- General Information:**
- These instructions cover the use of DMM Edgehog (EH200, EH100). If in doubt please contact your supplier or DMM.
 - This product may be used in conjunction with any appropriate item of Personal Protective Equipment (PPE) relevant to European Union Directive 89/686/EEC. It may be acceptable for use in other applications, please consult your supplier.
 - Immediately before use, visually/functionally inspect to ensure that this product is in serviceable condition and operates correctly. This inspection should be recorded on the inspection form supplied. We recommend a thorough inspection at least once every 6 months by a competent person (this may be the manufacturer).
 - Risk Assessment:** a full risk assessment **MUST** be carried out before installing this product. This must include the strength and suitability of the structure to which the Edgehog is installed. This is critical for the security and function of the product and the user.
 - Use textile ropes only. Ensure there is no chemical or physical contamination to the Edgehog before installing the rope.
 - Personal Issue:** this product may be issued for personal use, and may be used either separately or as part of a system.
 - Lives depend on your equipment. The user should be aware of its history (use, storage, inspection etc.). If this equipment is not for personal use (e.g. used in mountaineering centres), we strongly recommend a systematic approach to record keeping. This should always be carried out by a competent person.
 - WARNING:** if you are in any doubt about the safe condition of this product, replace it immediately.
 - Ensure that the instructions for other components used in conjunction with this product are complied with. It is the user's responsibility to ensure that he/she understands the correct and safe use of this product.
 - This product is designed for use in normal climatic conditions (-40°C - +50°C). It may be suitable for other conditions, please consult your supplier.
 - No responsibility will be accepted by DMM for damage, injury or death resulting from misuse. If in doubt contact your supplier or DMM.
 - No special transportation precautions are necessary; however, avoid all contact with chemical reagents or other corrosive substances.
 - Care must be taken to avoid loading this product over edges and other obstructions. Check the anticipated orientation during loading before use.

- 14. Anchors.**
- The anchorage point of the fall arrest system should be above the position of the user and conform to EN795:2012 and have a minimum strength of 12kN.
 - Positioning of the anchorage point is crucial for safe fall arrest and this must take into account the anticipated fall distance including rope stretch, the deployment of the shock absorption system (where used) and the length of the connector so that obstructions (such as the ground) may be safely avoided.
 - Lifting & Lowering Operations.** (see also 5.)
 - Check the security of all mounting bolts before commencing any lifting or lowering operation. Monitor the security of the bolts during these operations.
 - Re-direct ropes to minimum deflection or 0 degrees for efficiency.
 - Ensure the temperature caused by friction does not exceed +50°C.
- 16. Maintenance and Servicing**
 This product must not be marked, modified or repaired by the user unless authorised by DMM.

Note: this product is not user maintainable with the exception of the following:

- Disinfection:** disinfect using a disinfectant containing quaternary ammonium compounds reinforced with chlorhexidine (e.g. Savlon) in sufficient quantities to be effective. Soak the product for 1 hour at dilutions recommended for general use using clean water as per (16.2) not exceeding 25°C then rinse thoroughly as per (16.2).
- Cleaning:** if soiled rinse in clean warm water of domestic supply quality (maximum temperature 25°C) with mild detergent at appropriate dilution (pH range 5.5 - 8.5). Thoroughly rinse and dry naturally in a warm ventilated room away from direct heat. Important: Cleaning is recommended after every use in a marine environment.
- Storage:** after any necessary cleaning store unpacked in a cool, dry, dark place in a chemically neutral environment away from excessive heat or heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not store wet.
- Lifespan and Obsolescence.**
- Lifespan:** this is the maximum life of the product, subject to detailed conditions, that the Manufacturer recommends that the product should remain in service.

Maximum Lifespan: Textile & Plastic Products - 10 years from date of manufacture. Metal Products - no time limit.

Note: This may be as little as one use, or even earlier if damaged (e.g. in transit or storage) prior to first use. For the product to remain in service it must pass a visual and tactile inspection when considering the following criteria: fall arrest, general wear, chemical contamination, corrosion, mechanical malfunction/ deformation, cracks, loose rivets, loose strands of wire, frayed and/or bent wire, heat contamination (over normal climatic conditions), cut stitching, frayed tape, degradation of tape and/or thread, loose threads in tape, prolonged exposure to U.V., clear and readable marking (e.g. marking, batch reference, individual serial numbers etc).

Contaminated ropes may increase the wear on the product and may damage it. Where such products are permanently attached to other products in a system, please refer to the manufacturer recommendations of the complete system.

17.2 Obsolescence: a product may become obsolete before the end of its lifespan. Reasons for this may include changes in applicable standards, regulations, legislation, development of new techniques, incompatibility with other equipment etc.

18. Explanation of Markings
DMM - Name of manufacturer.
EDGEHOG EH200/EH100 - Name of product and product code.
MAX ROPE Ø 13mm - Maximum rope diameter to be used with the product.

- 10 - 15Nm** - Torque setting for mounting bolts.
- YRDAYXXXX#** - Year/Day of manufacture and individual serial number.
- Book Pictogram** - reminder that the end user should read & understand these instructions, and those supplied with other items of PPE which may be used in conjunction with this item.
- Trip hazard.
- RFID** www.dmmwales.com/id

Guarantee: DMM guarantees this product for 3 years against any defects in materials or manufacture. The guarantee does not cover this product for normal wear through use, incorrect storage, poor maintenance, accidental damage, negligence, any modifications or alterations, corrosion, or for any usage for which the product was not designed.

FR: ATTENTION DANGER! Travail en hauteur, l'escalade, l'alpinisme, et autres activités connexes, sont par nature dangereuses. Toute personne utilisant cet équipement se doit d'apprendre et de mettre en pratique les techniques propres à l'utilisation sans danger de l'équipement pour les besoins auxquels il est destiné. Elle se doit aussi de prévoir et d'agir comme il le faut dans des situations ou le secours être nécessaire. Même l'utilisation correcte des équipements et des techniques peut entraîner des conséquences fatales. Les conditions médicales peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur en utilisation normale et d'urgence. L'utilisateur assume tous les risques et l'entière responsabilité à l'égard de tous les dégats ou blessures résultant de l'emploi de ce matériel. Il est impossible de traiter par les présentes toutes les méthodes d'emploi. Les instructions et schémas illustrent certaines des méthodes communes correctes et incorrectes d'utilisation, il est impossible de prévoir toutes. Rien ne remplace une bonne formation par une personne qualifiée et compétente.

GUIDE DE L'UTILISATEUR
IMPORTANT: Veuillez lire et comprendre ces informations avant d'utiliser ce produit, et conserver ces informations pour référence ultérieure.

- Informations Générales:**
- Ceux-ci directives parcourir l'utilisation de DMM Edgehog (EH200, EH100). En cas de doute s'il vous plaît contactez votre fournisseur ou DMM.
 - Ce produit peut être utilisé conjointement avec tout élément adéquate d'équipement de protection individuelle (EPI) en rapport avec la directive 89/686/EEC de l'Union Européenne. Il peut être conforme à une utilisation pour d'autres applications, veuillez consulter votre fournisseur pour des plus amples informations.
 - Juste avant utilisation, effectuez une inspection visuelle/fonctionnelle afin de vous assurer que le produit est en état de bon fonctionnement. Nous recommandons une inspection approfondie être effectuée au moins une fois tous les six mois par une personne compétente (qui peut être le fabricant). Cette inspection doit être enregistrée sur le formulaire d'inspection fourni.
 - Évaluation des risques:** une évaluation complète des risques **DOIT ÊTRE EFFECTUÉE** avant l'installation de ce produit. Cette évaluation doit porter sur la robustesse et l'adéquation de la structure sur laquelle l'Edgehog est installé. Cette procédure est essentielle à la sécurité et à la fonction du produit et de l'utilisateur.
 - Utiliser exclusivement des cordes en textile. S'assurer que l'Edgehog ne présente aucune contamination chimique ou physique avant d'installer la corde.
 - Distribution du matériel:** ce produit peut être délivré pour un usage personnel, et peut être utilisé séparément ou dans le cadre d'un système.
 - Des vies peuvent dépendre de votre matériel. L'utilisateur doit connaître parfaitement son passé (emploi, stockage, contrôle etc.). Si le matériel est destiné à être partagé (centres d'alpinisme par exemple), nous recommandons la mise en oeuvre d'un système d'enregistrement effectué par une personne compétente.
 - ATTENTION:** en cas de doute sur l'état de ce produit effectuer immédiatement son remplacement.
 - S'assurer de bien suivre le mode d'emploi de tout autre matériel utilise conjointement à ce produit. Il en incombe à l'utilisateur de s'assurer qu'il/elle connaît parfaitement la bonne manière d'utiliser ce produit en toute sécurité.
 - Ce produit est conçu pour une utilisation dans des conditions climatiques normales (-40°C - +50°C). Il peut être convenable pour d'autres conditions, pour en savoir plus consultez votre fournisseur.
 - DMM décline toutes responsabilités à l'égard des dommages, blessures ou fatalités résultant du mauvais emploi se son matériel. En cas de doute, contactez DMM.
 - Aucune précaution spéciale de transport n'est requise. Éviter cependant le contact avec des produits réactifs ou autres substances corrosives.
 - Des précautions doivent être prises pour éviter le chargement de ce produit sur des arêtes et autres obstacles. Vérifiez l'orientation prévue pendant le chargement avant de l'utiliser.
 - Ancrages.**
 - Le point d'ancrage du système d'arrêt de chute doivent être au-dessus de la position de l'utilisateur et sont conformes à la norme EN 795:2012 et avoir une résistance minimale de 12 kN.
 - Positionnement du point d'ancrage est crucial pour antichute sûr et cela doit prendre en compte la distance de chute prévu, y compris tronçon corde, le déploiement du système d'absorption de choc (le cas échéant) et la longueur du connecteur afin que les obstacles (tels que le sol) peuvent être évités en toute sécurité.
 - Opérations de montée et de descente.** (cf. aussi 5.)
 - Vérifier la sécurité de tous les boulons d'assemblage avant d'entamer les opérations de montée ou de descente. Surveiller la sécurité des boulons pendant ces opérations.
 - Rediriger les cordes pour assurer une déviation minimale ou de 0 degré pour une meilleure efficacité.
 - S'assurer que la température engendrée par les frictions ne dépasse pas +50 °C.
 - Mode d'emploi et d'entretien.**
 - Ce produit ne doit pas être marqué, modifié ou réparé par l'utilisateur sauf autorisation de DMM. Remarque: ce produit n'est pas maintenable utilisateur à l'exception de ce qui suit:
 - Désinfection:** utiliser un désinfectant composé d'ammonium additionné de chlorhexidine ("Savlon" par exemple) en quantité suffisante pour assurer son efficacité. Tremper l'article pendant une heure dans de l'eau propre selon les proportions classiques (voir 16.2) à une température ne dépassant pas 25°C, puis rincer parfaitement (voir 16.2).
 - Nettoyage:** en cas de saouillure, rincez à l'eau courante claire et tiède (température maximales de 25°C) à l'aide d'un détergent doux dilué de manière appropriée (intervalle de pH : 5,5 à 8,5). Rincez-le convenablement et laissez-le sécher naturellement dans une pièce chaude et aérée, à l'écart de toute source de chaleur directe. Important : le nettoyage est recommandé après chaque utilisation en milieu marin.
 - Stockage:** après toute opération de nettoyage, stocker sans emballage dans un endroit frais, sec et sombre, neutre, et loin de toute source de chaleur excessive, de grande humidité, d'arêtes tranchantes, de substances corrosives ou autres risques de dégâts. Ne pas stocker mouillé.
 - Durée de vie et obsolescence.**
 - Durée de vie :** c'est la vie maximum du produit. La durée de vie est détaillée par le fabricant qui recommande la durée que le produit devrait rester en service.
 - Durée de vie maximale:** Produits textiles - 10 ans après la date de fabrication. Produits métalliques - aucune limite de temps.
 - Remarque:** Il peut être aussi peu qu'une utilisation, ou même plus tôt si le produit est endommagé en transit ou stockage, avant la première utilisation. Pour que le produit reste en service, lui doit passer une inspection visuelle et tactile quand vu les critères suivants : arrestation de chute, usure générale, contamination, corrosion, déféctuosité mécanique / déformations, des criques, des rivets desserrés, brin des fils effilochés, et / ou de fil plié, déformation par chaleur (conditions climatiques normales d'excédent), sangle effilochée, exposition prolongée aux ultraviolets, dégradation de la sangle et/ou du fil, fils lâche (sangle), inscription claire et lisible (par exemple: inscription de la référence, différents numéros de série etc.).
 - Les cordes contaminées peuvent accroître l'usure du produit et l'endommager.** Si tels produits sont attachés de manière permanente à d'autres produits dans un système, référez-vous svp aux recommandations du fabricant du système complet.
 - Obsolescence:** un produit peut devenir désuet avant la fin de sa durée de vie. Les raisons de ceci peuvent inclure des changements des normes applicables, des règlements, de la législation, du développement de nouvelles techniques, de l'incompatibilité avec d'autre équipement, etc.
 - Explication des marquages**
DMM - Nom du fabricant.
EDGEHOG EH200/EH100 - Nom du produit et le code de produit
MAX ROPE Ø 13mm - Diamètre de câble maximum à être utilisée avec le produit.

10 - 15Nm - Paramétrage du couple des boulons d'assemblage.

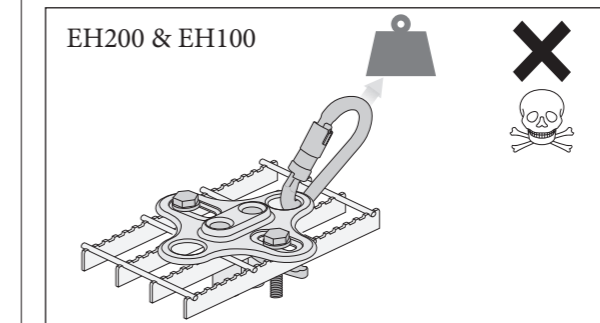
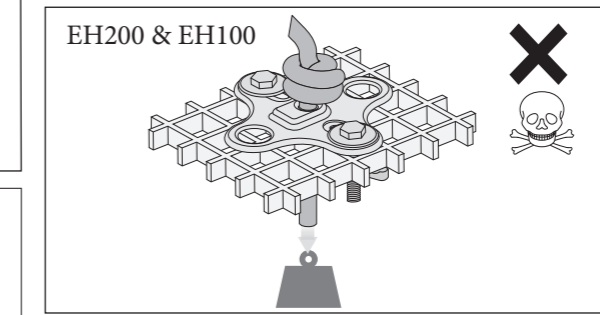
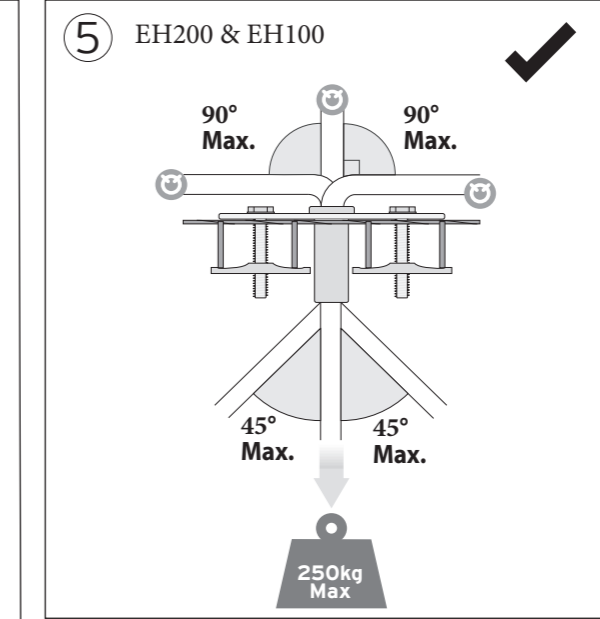
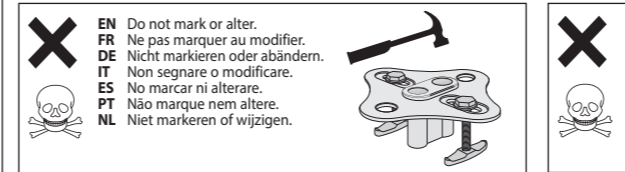
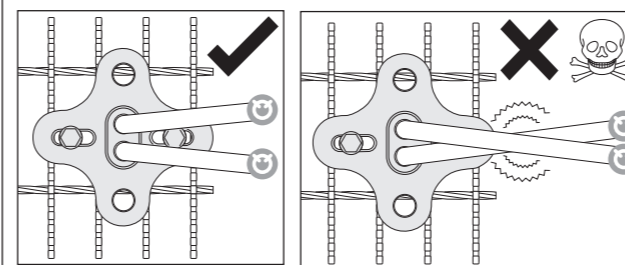
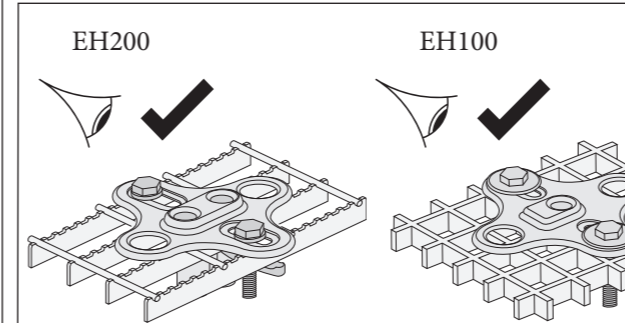
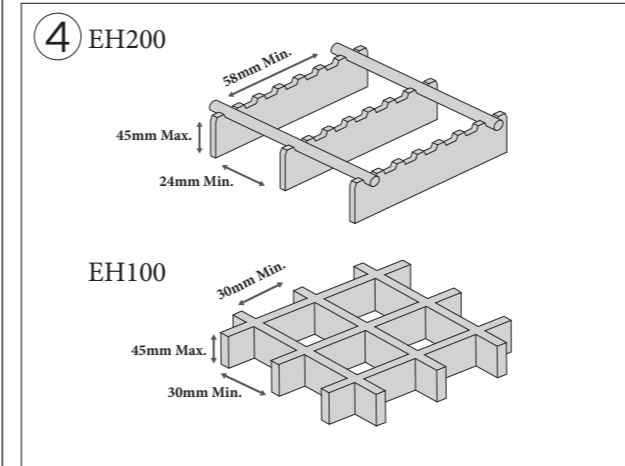
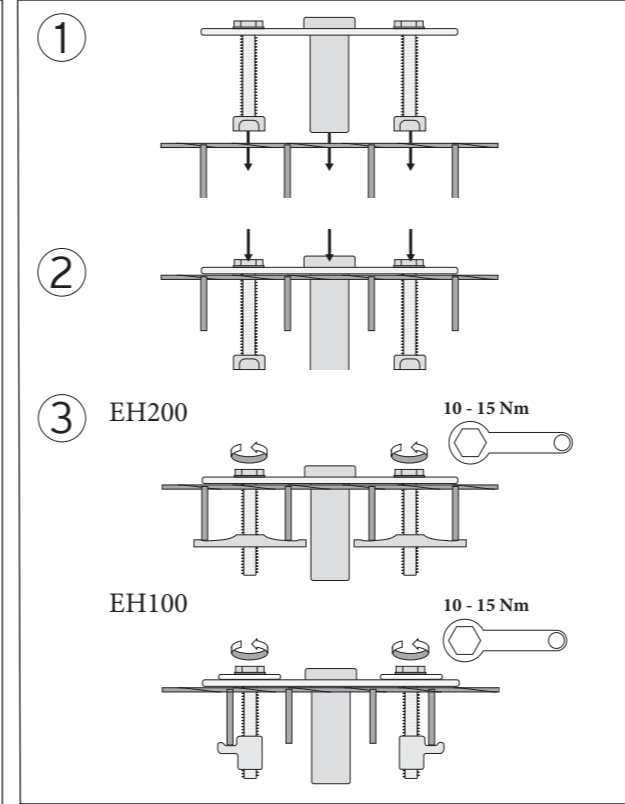
ANJOUXXXX# - numéro de lot séquentiel pour assurer la traçabilité du lot et année de fabrication.

Diagramme du livret - rappelle à l'utilisateur final qu'il doit lire et comprendre ces instructions ainsi que les instructions fournies avec d'autres éléments d'EPI s'ils doivent être utilisés conjointement avec ce produit.

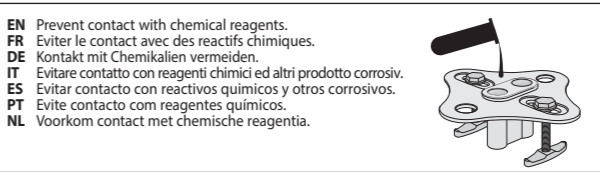
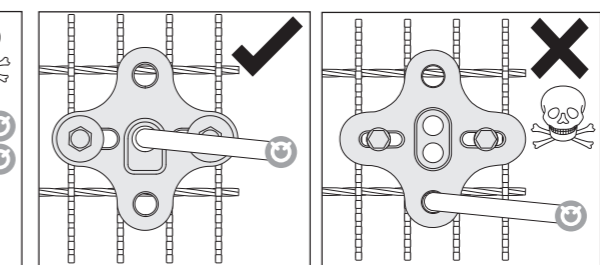
Risque de trébuchement.

RFID www.dmmwales.com/id

Guarantie: DMM garantit ce produit pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas ce produit pour une usure normale par l'usage, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages accidentels, la négligence, les modifications ou altérations, de corrosion ou pour tout usage pour lequel le produit n'a pas été conçu.



EN Inspect for defects before and after every use and retire from service immediately if damaged or in doubt.
FR Inspecter la présence de défauts avant et après chaque utilisation et arrêter immédiatement d'utiliser le produit s'il est endommagé ou lors de doutes quant à la garantie de sécurité du produit.
DE Prüfen Sie das Produkt auf Schäden bevor und nach jeder Nutzung und benutzen Sie es nicht mehr, wenn Schäden festgestellt werden oder Zweifel an der Sicherheit des Produktes bestehen.
IT Prima e dopo ogni utilizzo, controllare il prodotto per rilevare eventuali difetti e sospendere immediatamente l'uso se questo risulta danneggiato o se si hanno dubbi) circa la sua sicurezza.
ES Antes y después de cada uso, realice una inspección para ver si hay algún defecto y retire del servicio de inmediato cualquier componente que esté dañado o que pueda poner en peligro la seguridad del producto.
PT Inspeção se há defeitos antes e depois de cada utilização e deixe imediatamente de utilizar se estiver danificada ou se tiver dúvidas sobre as condições de segurança do produto.
NL Controleer het product voor en na elk gebruik op gebreken en stop het gebruik onmiddellijk in het geval van beschadiging of twijfel over de veilige conditie van het product.



F505A/QA/06/Oct.2018

<p>EN - PRIOR TO USE THE USER IS OBLIGED TO COMPLETE THE FOLLOWING INFORMATION - User's Name: Place of Purchase: Date of Purchase: Date First Used. FR - COMPLETER OBLIGATOIREMENT LE BULLETIN CI-APRES EMPLOI - Nom: Point D'Achat: Date D'Achat: Date de Premier Emploi. DE - VOR DER GEBRAUCH SIND VON ANWENDER FOLGENDES ANGABEN ZU MACHEN - Name des Anwenders: Gekauft Von: Kaufdatum: Datum der Ersten Benützung. IT - PRIMA DELL'USO, L'UTENTE HA L'OBBLIGO DI COMPIRE LE INFORMAZIONI SEGUENTI - Nome di Utente: Luogo di Acquisto: Data di Primo Impiego. ES - ANTES DE UTILIZAR, EL USUARIO DEBERA RELENAR LA INFORMACION SIGUIENTE - Nombre del Usuario: Lugar de Compra: Fecha de Compra: Fecha de Primer Uso. PT - ANTES DE UTILIZAÇÃO, O UTILIZADOR DEVERÁ REGRUNAR A COMPLETAR AS SEGUINTE INFORMACOES - Nome do Utilizador: Local de Compra: Data da Primeira Utilização. NL - VOORDAT HET IN GEBRUIK WORDT GEMAKEN, IS DE GEBRUIKER VERPLICHT DE VOLGENDE GEGEVENS IN TE VULLEN - Naam van Anhoop: Datum van Anhoop: Datum van Eerste Gebruik.</p>	
<p>-Signature FR -Signature DE -Unterschrift IT -Firma ES -Firma PT -Assinatura NL -Handtekening</p>	<p>-OK? (Yes/No) FR -OK? (oui/Non) DE -OK? (Ja/Nein) IT -OK? (Sì/No) ES -OK? (Sì/No) PT -OK? (Sim/Não) NL -OK? (Ja/Nein)</p>
<p>-INSTRUCTION FORM Comments/Actions FR -BULLETIN DE CONTROLE Observations/Actions DE -INSPEKTIONSFORMULAR Kommentare/Aßnahmen IT -FOGLIO DI ISPEZIONE Commenti/Azioni ES -FOLIO DE INSPECCION Comentarios/Acción PT -FORMULÁRIO DE INSPECÇÃO Comentários/Ações NL -INSPECTIEFORMULIER Commentaar/acties</p>	<p>-Date Inspected FR -Date Contrôle DE -Datum der Inspektion ES -Fecha de Inspección PT -Data Inspeccionados NL -Inspectiedatum</p>

Web: www.dmmwales.com
 E-mail: post@dmmwales.com
 Fax: +44 (0) 1286 872 090
 Tel: +44 (0) 1286 872 222
 LLS5 4EL
 United Kingdom,
 Llanberis, Gwynedd
DMM

Edgehog (EH200),
 Edgehog Mono (EH100)
 Rope Protectors

EN, FR, DE, IT, ES, PT, NL

